

Số/No.: 07 /2018/HQC-CV

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 02 năm 2018
Ho Chi Minh City, day 12 month 02 year 2018

**CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ ỦY BAN
CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH
CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE
STATE SECURITIES COMMISSION
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S PORTAL**

**Kính gửi/ To: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ The State Securities Commission
Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM/ Hochiminh Stock Exchange**

- Tên tổ chức/ Organization name: Công ty Cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Hoàng Quân /
Hoang Quan Trading – Services Real Estate Corporation
- Mã chứng khoán (nếu có) / Securities symbol (if any): HQC
- Địa chỉ/ Address: 286-288 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, Tp.HCM/ 286-288 Huynh Van Banh,
Ward 11, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City.
- Điện thoại/ Telephone: +84-8-62928617 Fax: +84-8-62928489
- Email: qhndt@hoangquan.com.vn Website: www.hoangquan.com.vn
- Loại thông tin công bố/ Information disclosure type: 24h Bất thường/Irregular Định kỳ/Periodic

Nội dung thông tin công bố/ Content of Information disclosure:

Ngày 29/01/2018, Công ty cổ phần Tư vấn – Thương mại – Dịch vụ Địa ốc Hoàng Quân (Công ty Hoàng Quân) nhận được Công văn 280/UBCK-QLCB ngày 12/01/2018 của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về giao dịch mua lại cổ phiếu của Công ty. Theo đó, Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (UBCKNN) có ý kiến như sau:

On 29/01/2018, Hoang Quan Consulting - Trading - Service Real Estate Corporation (Hoang Quan Company) received the Official Letter No 280/UBCK-QLCB dated 12/01/2018 of the State Securities Commission of Vietnam on the acquisition of the Company's shares. Accordingly, the State Securities Commission of Vietnam (SSC) has the following opinions:

"Theo quy định tại Khoản 11 Điều 1 Nghị định số 60/2015/NĐ-CP sửa đổi Điểm b Khoản 1 Điều 37 Nghị định 58/2012/NĐ-CP, công ty đại chúng mua lại cổ phiếu làm cổ phiếu quỹ phải đáp ứng điều kiện: "Có đủ vốn để mua lại cổ phiếu từ các nguồn sau: Thặng dư vốn cổ phần, lợi nhuận sau thuế chưa phân phối, quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu được sử dụng để bổ sung vốn điều lệ theo quy định pháp luật".

According to Clause 11, Article 1 of Decree No. 60/2015/ND-CP, amending Point b, Clause 1, Article 37 of Decree No. 58/2012/ND-CP, a public company that repurchases shares for treasury shares must meet the conditions: Share capital surplus, undistributed profit after tax, and other funds belonging to owners' equity shall be used to supplement the statutory capital in accordance with the law."

Theo Báo cáo tài chính kiểm toán hợp nhất năm 2016, giá trị thặng dư vốn cổ phần của Công ty tại thời điểm 31/12/2016 là -646,8 tỷ đồng. Tổng giá trị nguồn thặng dư vốn cổ phần, lợi nhuận sau thuế chưa phân phối, quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu được sử dụng để bổ sung vốn điều lệ theo quy định pháp luật của Công ty không đủ để mua lại cổ phiếu làm cổ phiếu quỹ theo phương án đăng ký. Như vậy, Công ty chưa đủ điều kiện mua lại cổ phiếu quỹ theo quy định trên."

According to the consolidated financial statement of 2016, the Company's share capital surplus at 31/12/2016 is -646.8 billion dong. The total value of the share premium, undistributed net income and other funds belonging to the owner capital, added to the statutory capital, in accordance with the law of the Company, are not enough to buy the treasury shares under registration scheme. Therefore, the Company is not eligible for redemption of treasury shares according to the above regulations.

Theo đó, ngày 30/01/2018, Công ty có Công văn số 06/2018/CV-HQC gửi kiến nghị đến UBCKNN về việc chấp thuận cho Công ty mua cổ phiếu Công ty làm cổ phiếu quỹ theo phương án được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017 thông qua ngày 20/5/2017. Tuy nhiên, UBCKNN không có ý kiến chấp thuận kiến nghị. Do đó, cho đến nay Công ty chưa thể thực hiện kế hoạch mua lại cổ phiếu Công ty làm cổ phiếu quỹ theo phương án đã được Đại hội đồng cổ đông thường niên 2017 thông qua ngày 20/5/2017. Công ty sẽ báo cáo Đại hội đồng cổ đông gần nhất về nội dung này và sẽ tiếp tục thực hiện mua cổ phiếu quỹ khi đủ điều kiện theo quy định pháp luật.

Accordingly, on 30/01/2018, the Company issued Official Letter No.06/2018/CV-HQC submitting the proposal to the SSC about the approval for the Company to buy shares of the Company as treasury shares, according to the plan approved by the Annual General Meeting of Shareholders 2017 passed on 20/5/2017. However, the SSC did not approve the petition. Therefore, the Company has not been able to carry out the plan to buy back shares of the Company as treasury shares as approved by the Annual General Meeting of Shareholders held on May 20, 2017. The Company will report to the nearest General Meeting of Shareholders on this matter and will continue to buy treasury shares when fully qualified under the law.

Thông tin đã được đăng tải tại đường link/ All information has been published at the website: www.hoangquan.com.vn

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We guarantee that above information is correct and take legal responsibility the disclosed information contents.

Người được ủy quyền CBTT
The authorized Officer of information disclosure



Đặng Thanh Thảo